

Bundesversammlung

Assemblée fédérale

Assemblea federale

Assamblea federala



Stand:
15.09.2020

Liste der neuen Geschäfte
Liste des nouveaux objets

Herbstsession 2020
Session d'automne 2020

vgl. auch: <https://www.parlament.ch/de/organe/kommissionen>
<https://www.parlament.ch/fr/organe/commissions>

Abkürzungen – Abréviations

FK = Finanzkommission
GK = Gerichtskommission
GPK = Geschäftsprüfungskommission
APK = Aussenpolitische Kommission
WBK = Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur
SGK = Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit
UREK = Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie

SiK = Sicherheitspolitische Kommission
KVF = Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen
WAK = Kommission für Wirtschaft und Abgaben
SPK = Staatspolitische Kommission
RK = Kommission für Rechtsfragen
IK = Immunitätskommission

CdF = Commission des finances
CJ = Commission judiciaire
CdG = Commission de gestion
CPE = Commission de politique extérieure
CSEC = Commission de la science, de l'éducation et de la culture
CSSS = Commission de la sécurité sociale et de la santé
CEATE = Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie
CPS = Commission de la politique de sécurité
CTT = Commission des transports et des télécommunications
CER = Commission de l'économie et des redevances
CIP = Commission des institutions politiques
CAJ = Commission des affaires juridiques
CI = Commission de l'immunité

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion	Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist Délai prévu	
			NR/CN	SR/CE

Vorlagen des Bundesrates (unter Vorbehalt der Verabschiedung durch den Bundesrat bis zum 11. September 2020)
Objets du Conseil fédéral (sous réserve de l'adoption par le Conseil fédéral jusqu'au 11 septembre 2020)

Stand: 15.09.2020

HERBSTSSESSION 2020

Vorlagen des Bundesrates – Objets du Conseil fédéral

20.059	n	Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung) Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation)	IIIa/IV	WAK/WAK CER/CER		
20.060	n	Betäubungsmittelgesetz. Änderung (Cannabisarzneimittel) Loi sur les stupéfiants. Modification (médicaments à base de cannabis)	IIIb/IV	SGK/SGK CSSS/CSSS		
20.062	s	Kollektivanlagengesetz. Limited Qualified Investor Fund (L-QIF) Loi sur les placements collectifs. Limited Qualified Investor Fund (L-QIF)	IIIb/IV	WAK/WAK CER/CER		
20.066	n	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Bahrain Doubles impositions. Convention avec le Bahreïn	IIIb/IV	WAK/WAK CER/CER		
20.065	n	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Kuwait Doubles impositions. Convention avec le Koweït	IIIb/IV	WAK/WAK CER/CER		
20.064	s	Übernahme und Umsetzung der Verordnung (EU) 2019/1896 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Europäische Grenz- und Küstenwache und zur Aufhebung der Verordnung (EU) 1052/2013 und (EU) 2016/1624 und zu einer Änderung des Asylgesetzes Reprise et mise en oeuvre du règlement (UE) 2019/1896 du Parlement européen et du Conseil relatif au corps européen de garde-frontières et de garde-côtes et abrogeant les règlements (UE) no 1052/2013 et (UE) 2016/16 24, avec une modification de la loi sur l'asile	IIIb/IV	SiK/SiK CPS/CPS		
20.041	ns	Voranschlag 2021 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2022-2024 Budget 2021 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2022-2024	II/IIIa/IV	FK,SPK ²⁾ ,WBK ²⁾ / FK,SPK ²⁾ ,WBK ²⁾ CdF,CIP ²⁾ ,CSEC ²⁾ /CdF,CIP ²⁾ ,CSEC ²⁾	Winter 20 Hiver 20	Winter 20 Hiver 20
20.042	ns	Voranschlag 2020. Nachtrag II Budget 2020. Supplément II	II/IIIa/IV	FK, SGK ²⁾ /FK CdF, CSSS ²⁾ /CdF	Winter 20 Hiver 20	Winter 20 Hiver 20
20.067	n	Administrative Erleichterungen und Entlastung des Bundeshaushalts. Bundesgesetz Allégements administratifs et mesures destinées à soulager les finances fédérales. Loi	IIIb/IV	FK/FK CdF/CdF		
20.070	n	Weiterentwicklungen des Schengen-Besitzstands. Genehmigung und Umsetzung der Notenaustausche zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnungen (EU) 2019/817 und 2019/ 818 zur Errichtung eines Rahmens für die Interoperabilität zwischen EU-Informationssystemen Développement de l'acquis de Schengen. Approbation et mise en oeuvre des échanges de notes entre la Suisse et l'UE concernant la reprise des règlements (UE)	IIIb/IV	SiK/SiK CPS/CPS		

¹⁾ nur NR (Art. 46 GRN)

²⁾ Mitbericht (Art. 9 Abs. 1 Bst. c GRN/Art. 6 Abs. 1 Bst. c GRS)

³⁾ Anhörung KdK (nur SR)

⁴⁾ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 3 ParlG)

¹⁾ seulement CN (Art. 46 RCN)

²⁾ Co-rapport (art. 9, 1er al., let. c RCN/Art. 6, 1er al., let. c RCE)

³⁾ Audition CdC (seulement CE)

⁴⁾ Co-rapport CdF (art. 50, al. 3 LParl)

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion			Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist Délai prévu NR/CN SR/CE	
		2019/817 et 2019/818 relatifs à l'établissement d'un cadre pour l'interopérabilité des systèmes d'information de l'UE				
20.072	sn	Kantonswechsel der bernischen Gemeinde Clavaleyres Transfert de la commune bernoise de Clavaleyres	IV	SPK/SPK CIP/CIP		
20.061	n	Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative). Volksinitiative Désignation des juges fédéraux par tirage au sort (initiative sur la justice)". Initiative populaire	I/IIIa/IV	RK/RK CAJ/CAJ		
20.063	n	Ausländer- und Integrationsgesetz. Änderung Loi fédérale sur les étrangers et l'intégration. Révision	IIIa/IV	SPK/SPK CIP/CIP		
20.074	n	Eventualverpflichtungen in der Wohnraumförderung 2021-2027. Rahmenkredit Engagements conditionnels pour l'encouragement de l'offre de logements 2021 à 2027. Crédit-cadre	IIIa/IV	WAK, FK ⁴⁾ /WAK, FK ²⁾ CER, CdF ⁴⁾ /CER, CdF ²⁾		
20.073	s	Die Schweiz und die Konventionen des Europarates. Zwölfter Bericht La Suisse et les conventions du Conseil de l'Europe. Douzième rapport	IIIb/IV	APK/APK CPE/CPE		
20.069	n	Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi	IIIa/IV	WBK, RK ²⁾ /WBK, RK ²⁾ CSEC, CAJ ²⁾ /CSEC, CAJ ²⁾		
20.068	n	Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung). Volksinitiative Oui à la protection des enfants et des jeunes contre la publicité pour le tabac (enfants et jeunes sans publicité pour le tabac). Initiative populaire	I/IIIa/IV	SGK/SGK CSSS/CSSS		
20.076	ns	Covid-19-Geschäftsmietegesetz Loi COVID-19 sur les loyers commerciaux	IIIa/IV	RK/RK CAJ/CAJ		
20.075	ns	Solidarbürgschaftsgesetz-COVID-19 Loi sur les cautionnements solidaires liés au COVID-19	IIIa/IV	WAK, FK ²⁾ /WAK, FK ²⁾ CER, CdF ²⁾ /CER, CdF ²⁾		

¹⁾ nur NR (Art. 46 GRN)

¹⁾ seulement CN (Art. 46 RCN)

²⁾ Mitbericht (Art. 9 Abs. 1 Bst. c GRN/Art. 6 Abs. 1 Bst. c GRS)

²⁾ Co-rapport (art. 9, 1er al., let. c RCN/Art. 6, 1er al., let. c RCE)

³⁾ Anhörung KdK (nur SR)

³⁾ Audition CdC (seulement CE)

⁴⁾ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 3 ParlG)

⁴⁾ Co-rapport CdF (art. 50, al. 3 LParl)

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion	Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist Délai prévu	
			NR/CN	SR/CE

Standesinitiativen – Initiatives cantonales

				VERBINDLICHE FRIST GEMÄSS ART. 116 bzw. 117 ParlG	
20.311	s	Kt. Iv. GE. Für eine wirksame Gesundheitsförderung. Begrenzung des Zuckergehalts in industriell hergestellten Getränken und verarbeiteten Lebensmitteln Iv. ct. GE. Pour une action efficace en faveur de la sante publique. Limiter la teneur en sucre des boissons industrielles et des aliments transformés		WBK CSEC	Herbst 21 Automne 21
20.312	s	Kt. Iv. SO. Kostendeckende Tarife im Zivilstandswesen Iv. ct. SO. État civil. Les émoluments doivent couvrir les coûts		RK CAJ	Herbst 21 Automne 21
20.313	s	Kt. Iv. BL. Teilnahme an Parlamentssitzungen während des Mutterschaftsurlaubs Iv. ct. BL. Participation aux séances parlementaires pendant le congé de maternité		SPK CIP	Herbst 21 Automne 21
20.314	s	Kt. Iv. NE. Moratorium für den Aufbau des 5G-Millimeterwellen-Netzes Iv. ct. NE. Pour un moratoire sur l'installation des réseaux mobiles « 5G millimétrique »		KVF CTT	Herbst 21 Automne 21
20.315	s	Kt. Iv. NE. Kantonale, regionale oder interkantonale Krankenversicherung. Allfällige Schaffung im Kompetenzbereich der Kantone Iv. ct. NE. Pour introduire la possibilité pour les cantons de créer ou non une institution cantonale, régionale ou intercantonale d'assurance-maladie		SGK CSSS	Herbst 21 Automne 21
20.316	s	Kt. Iv. NE. Für ein Referendum zum Freihandelsabkommen mit dem Mercosur Iv. ct. NE. Pour un référendum sur l'accord de libre-échange avec le MERCOSUR		APK CPE	Herbst 21 Automne 21
20.317	s	Kt. Iv. NE. Für die Einführung einer Flugticketabgabe Iv. ct. NE. Pour introduire une taxe sur les billets d'avion		UREK CEATE	Herbst 21 Automne 21
20.318	s	Kt. Iv. GE. Solidarität der OKP-Versicherer gegenüber der Schweizer Bevölkerung in Sachen Covid-19-Tests Iv. ct. GE. Des assureurs-maladie responsables et solidaires, afin que les assureurs actifs dans l'assurance obligatoire des soins (LAMal) fassent preuve de solidarité envers la population suisse concernant les tests de dépistage du Covid-19		SGK CSSS	Herbst 21 Automne 21
20.319	s	Kt. Iv. BL. Kerosin-Steuer auf Flugtickets Iv. ct. BL. Frapper les billets d'avion d'une taxe sur le kérosène		UREK CEATE	Herbst 21 Automne 21
20.320	s	Kt. Iv. JU. Bestimmungen zum Recht auf Eltern- oder Vaterschaftsurlaub und zu dessen Dauer. Allfällige Erlassung durch die Kantone Iv. ct. JU. Les cantons doivent avoir la possibilité de légiférer sur le droit et la durée d'un congé parental ou d'un congé paternité		WBK CSEC	Herbst 21 Automne 21

¹ nur NR (Art. 46 GRN)

¹ seulement CN (Art. 46 RCN)

² Mitbericht (Art. 9 Abs. 1 Bst. c GRN/Art. 6 Abs. 1 Bst. c GRS)

² Co-rapport (art. 9, 1er al., let. c RCN/Art. 6, 1er al., let. c RCE)

³ Anhörung KdK (nur SR)

³ Audition CdC (seulement CE)

⁴ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 3 ParlG)

⁴ Co-rapport CdF (art. 50, al. 3 LParl)

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion	Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist Délai prévu	
			NR/CN	SR/CE

Parlamentarische Initiativen – Initiatives parlementaires

					VERBINDLICHE FRIST GEMÄSS ART. 109 ParlG
20.439	n	Pa. Iv. Prelicz-Huber. Freie Debatte im Nationalrat Iv. pa. Prelicz-Huber. Pour une généralisation du débat libre au Conseil national		SPK CIP	Herbst 21 Automne 21
20.440	n	Pa. Iv. Fraktion V. Stopp der ALV-Zwangsabgabe für Selbständigerwerbende Iv. pa. Groupe V. Supprimer la cotisation AC obligatoire pour les indépendants		SGK CSSS	Herbst 21 Automne 21
20.441	n	Pa. Iv. Kamerzin. Energiewende unterstützen, indem der Bau von Infrastrukturen zur Produktion erneuerbarer Energie vereinfacht und beschleunigt wird Iv. pa. Kamerzin. Soutenir la transition énergétique en facilitant et en accélérant la construction d'infrastructures de production d'énergie renouvelable		UREK CEATE	Herbst 21 Automne 21
20.442	n	Pa. Iv. Kamerzin. Papierloses Parlament Iv. pa. Kamerzin. Parlement sans papier		Büro Bureau	Herbst 21 Automne 21
20.443	n	Pa. Iv. Suter. Mit Lärmblitzern gegen unnötigen Fahrzeuflärm vorgehen Iv. pa. Suter. Radars acoustiques pour lutter contre le bruit inutile des véhicules		UREK CEATE	Herbst 21 Automne 21
20.444	n	Pa. Iv. Suter. Endlich wirksam gegen lärmende Motorräder vorgehen Iv. pa. Suter. Prendre enfin des mesures efficaces contre les motocycles bruyants		UREK CEATE	Herbst 21 Automne 21
20.445	n	Pa. Iv. Suter. Neuer Straftatbestand Cybermobbing Iv. pa. Suter. Inscrire le cyberharcèlement dans le code pénal		RK CAJ	Herbst 21 Automne 21
20.446	s	Pa. Iv. Müller Damian. Fitnesskur für das Parlament. Entschlackung der Legislaturplanung Iv. pa. Müller Damian. Dégraisser le Parlement en simplifiant l'examen du programme de la législature		SPK CIP	Herbst 21 Automne 21
20.447	n	Pa. Iv. Klopfenstein Broggin. Verbot der Gratisabgabe von Einweg-Plastiksäcken Iv. pa. Klopfenstein Broggin. Pour l'interdiction de la distribution gratuite de sacs à usage unique		UREK CEATE	Herbst 21 Automne 21
20.448	n	Pa. Iv. Fischer Roland. Klimaverträgliche Altersvorsorge Iv. pa. Fischer Roland. Pour une prévoyance vieillesse respectueuse du climat		SGK CSSS	Herbst 21 Automne 21
20.449	n	Pa. Iv. Dandrès. Beitritt der Ehegattin oder des Ehegatten zum Mietvertrag einer Mieterin oder eines Mieters Iv. pa. Dandrès. Adhésion au bail du conjoint du locataire		RK CAJ	Herbst 21 Automne 21
20.450	n	Pa. Iv. Dandrès. Zuweisung der Wohnung der Familie beim Tod der Mieterin oder des Mieters Iv. pa. Dandrès. Attribution du logement de la famille en cas de décès du locataire		RK CAJ	Herbst 21 Automne 21
20.451	n	Pa. Iv. Marti Samira. Armut ist kein Verbrechen Iv. pa. Marti Samira. La pauvreté n'est pas un crime		SPK CIP	Herbst 21 Automne 21
20.452	n	Pa. Iv. Heer. Notrecht nur mit Parlament Iv. pa. Heer. Droit de nécessité. Pas sans le Parlement		SPK CIP	Herbst 21 Automne 21

¹ nur NR (Art. 46 GRN)

¹ seulement CN (Art. 46 RCN)

² Mitbericht (Art. 9 Abs. 1 Bst. c GRN/Art. 6 Abs. 1 Bst. c GRS)

² Co-rapport (art. 9, 1er al., let. c RCN/Art. 6, 1er al., let. c RCE)

³ Anhörung KdK (nur SR)

³ Audition CdC (seulement CE)

⁴ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 3 ParlG)

⁴ Co-rapport CdF (art. 50, al. 3 LParl)

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion			Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behlungsfrist Délai prévu NR/CN SR/CE
20.453	n	Pa. Iv. Fraktion GL. Jede Stimme zählt gleich viel. Es ist Zeit für faire Nationalratswahlen Iv. pa. Groupe GL. Chaque voix doit avoir le même poids. Pour des élections équitables du Conseil national		SPK CIP	Herbst 21 Automne 21
20.454	n	Pa. Iv. Piller Carrard. Titel folgt Iv. pa. Piller Carrard. Lutte contre la pauvreté des enfants		WBK CSEC	Herbst 21 Automne 21
20.455	n	Pa. Iv. Markwalder. Steuerliche Entlastung für familien-externe Kinderbetreuung bis zu 25 000 Franken pro Kind und Jahr Iv. pa. Markwalder. Frais pour l'accueil extrafamilial. Déduction fiscale de 25 000 francs au maximum par enfant et par an		WAK CER	Herbst 21 Automne 21
20.456	n	Pa. Iv. Candinas. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben Iv. pa. Candinas. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit		UREK CEATE	Herbst 21 Automne 21
20.457	n	Pa. Iv. Roth Pasquier. Unverzüglich das Sparpotenzial der von Apothekerinnen und Apothekern erbrachten Leistungen nutzen Iv. pa. Roth Pasquier. Utiliser sans délai tout le potentiel des prestations économiques des pharmaciens		SGK CSSS	Herbst 21 Automne 21

¹ nur NR (Art. 46 GRN)

¹ seulement CN (Art. 46 RCN)

² Mitbericht (Art. 9 Abs. 1 Bst. c GRN/Art. 6 Abs. 1 Bst. c GRS)

² Co-rapport (art. 9, 1er al., let. c RCN/Art. 6, 1er al., let. c RCE)

³ Anhörung KdK (nur SR)

³ Audition CdC (seulement CE)

⁴ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 3 ParlG)

⁴ Co-rapport CdF (art. 50, al. 3 LParl)

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion	Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist Délai prévu	
			NR/CN	SR/CE

Zur Information – Pour information:

Parlamentarische Initiativen, 2. Phase – Initiatives parlementaires, 2^{ème} phase

18.475	n	Pa. Iv. (Merlini) Markwalder. Beschleunigung des Verfahrens bei der Kündigung des Mietverhältnisses wegen Eigenbedarf des Vermieters oder seiner Familienangehörigen (RK) Iv. pa. (Merlini) Markwalder. Résiliation du bail en cas de besoin du bailleur ou de ses proches. Simplifier la procédure (CAJ)		RK CAJ	
------------------------	---	--	--	-----------	--

Berichte – Rapports

(Beratung nur in den Kommissionen - Examen seulement en commission)

		Die Chancen der Kreislaufwirtschaft nutzen. Prüfung steuerlicher Anreize und weiterer Massnahmen (17.3505, Po. Vonlanthen) Etudier les incitations fiscales et autres mesures susceptibles de stimuler l'économie circulaire afin de saisir ses opportunités (17.3505, Po. Vonlanthen)		WAK/WAK CER/CER	
		Bericht Nachhaltigkeit im Finanzsektor Schweiz. Eine Auslegeordnung und Positionierung mit Fokus auf Umweltaspekte. Bericht des Bundesrates Eine Auslegeordnung und Positionierung mit Fokus auf Umweltaspekte État des lieux et positionnement focalisés sur les aspects environnementaux Rapport du Conseil fédéral		WAK/WAK CER/CER	
		Bericht des Bundesrates über die Aktivitäten der schweizerischen Migrationsaussenpolitik 2019 Rapport 2019 du Conseil fédéral sur les activités de politique migratoire extérieure de la Suisse		SPK/SPK CIP/CIP	
		Achtung, Gefahr! Aluminiumsalze in Deodorants (16.3762, Po. Mazzone) Attention danger! Déodorants contenant des sels d'aluminium (16.3762, Po. Mazzone)		WBK/WBK CSEC/CSEC	
		27. Tätigkeitsbericht 2019/2020 des Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten 27ème rapport d'activité 2019/2020 du préposé fédéral à la protection des données et à la transparence		GPK/GPK CdG/CdG	
		Abkommen über Zollerleichterungen und Zollsicherheit. Vorläufige Anwendung Accord sur la facilitation et la sécurité douanières. Application provisoire		WAK/WAK CER/CER	

¹ nur NR (Art. 46 GRN)

¹ seulement CN (Art. 46 RCN)

² Mitbericht (Art. 9 Abs. 1 Bst. c GRN/Art. 6 Abs. 1 Bst. c GRS)

² Co-rapport (art. 9, 1er al., let. c RCN/Art. 6, 1er al., let. c RCE)

³ Anhörung KdK (nur SR)

³ Audition CdC (seulement CE)

⁴ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 3 ParlG)

⁴ Co-rapport CdF (art. 50, al. 3 LParl)

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion	Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist	
			Délai prévu NR/CN	SR/CE

Neuzuteilung - nouvelle attribution

		Prüfung einer Vereinfachung der Vorschriften über die Preisbekanntgabe (18.3237, Po. Lombardi) Possibilité de simplifier les dispositions sur l'indication des prix (18.3237, Po. Lombardi)		RK CAJ	
--	--	--	--	-----------	--

¹ nur NR (Art. 46 GRN)

¹ seulement CN (Art. 46 RCN)

² Mitbericht (Art. 9 Abs. 1 Bst. c GRN/Art. 6 Abs. 1 Bst. c GRS)

² Co-rapport (art. 9, 1er al., let. c RCN/Art. 6, 1er al., let. c RCE)

³ Anhörung KdK (nur SR)

³ Audition CdC (seulement CE)

⁴ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 3 ParlG)

⁴ Co-rapport CdF (art. 50, al. 3 LParl)